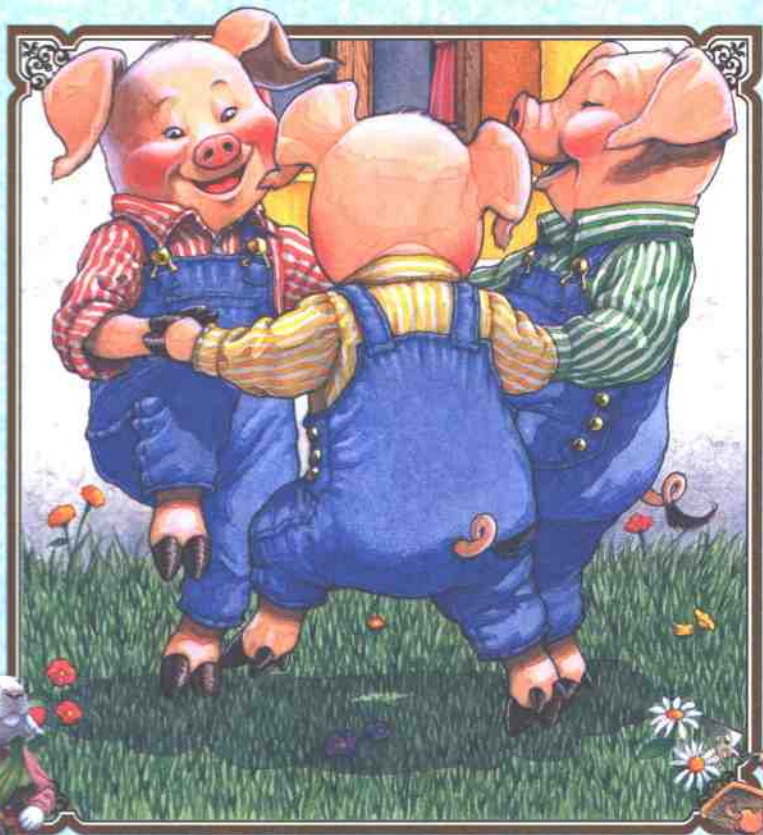




彩色世界童话金典  
三只小猪卷

# 三只小猪

SAN ZHI XIAO ZHU



接力出版社



# 三只小猪

在这本书里，你可以看到以下精彩的童话故事——

**三只小猪  
小兔过生日**



 接力出版社  
Publishing House



Copyright©2001 Dami Editore, Italy  
Simplified Chinese Character Edition Published by Jili Publishing House  
Chinese Edition©2001 Milky Way Cultural Consulting Co.Ltd., Beijing, P.R.China  
All rights reserved

本书中文简体字版  
由意大利达米出版社和北京银河文化信息咨询公司授权接力出版社出版  
未经版权所有方及出版者书面许可  
不得以任何方式复制或抄袭本书的任何部分  
违者必究

图书在版编目 (CIP) 数据

彩色世界童话经典·二只小猪·1. 二只小猪/苏真主编; 意大利达米出版社  
编著. — 南宁: 接力出版社, 2001.5  
ISBN 7-80631-836-4

I. ①彩… II. ①苏… ②苏… III. 童话-作品集-世界 B. 118

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2001) 第 22499 号



编译\丁庭古 白雪静 叶敏 苏真 李长兰  
李彦华 刘尔亨 刘旭阳 肖石忠 邹文 杨章玉  
杨向荣 招刚 陈莹安 柯尊文 顾应俊 朗丽莉  
葛芳 程西宁 蔡曙光 戴迪玲 (按姓氏笔画为序)  
绘画(Tony Wolf, Piero Cattano, Severino Buraldi,  
Libico Maraja, Matthew Wolf, Marco Campanella  
责任编辑\黄俭 张美爱 乔岚  
装帧设计\米克威 招刚

出版发行\接力出版社  
出版策划\北京银河文化信息咨询公司  
经销\新华书店  
制版\北京银河文化信息咨询公司图文处理中心  
印刷\人民美术印刷厂  
开本\889×1194 1/32  
印张\1

版次\2001年5月南宁第1版  
印次\2001年5月北京第1次  
版权登记号\桂图登字 20-2001-047号  
定价\18.80元(全4册) 4.70元(每册)



hàn yǔ pīn yīn shēng mǔ yùn mǔ biǎo  
汉语拼音声母韵母表

shēng mǔ biǎo 声母表	b 玻 bō 波	p 坡 pō 坡	m 摸 mō 摸	f 佛 fú 佛	d 得 dé 得
t 特 tè 特	n 纳 nà 纳	l 勒 lè 勒	g 哥 gē 哥	k 科 kē 科	h 喝 hē 喝
q 欺 qī 欺	x 希 xī 希	zh 知 zhī 知	ch 蚩 chī 蚩	sh 诗 shī 诗	
r 日 rì 日	z 资 zī 资	c 雌 cǐ 雌	s 思 sī 思	shēng diào fú hào 声调符号	
yun mǔ biǎo 韵母表	a 啊 ā 啊	e 喔 ē 喔	e 鹅 ē 鹅	ai 哀 āi 哀	ei 欸 ēi 欸
ao 熬 áo 熬	ou 欧 ōu 欧	an 安 ān 安	en 恩 ēn 恩	ang 昂 āng 昂	eng 亨的韵母 kēng 坑
ong 翁的韵母 hóng 虹	i 衣 yī 衣	ia 呀 yā 呀	ie 耶 yē 耶	iao 腰 yāo 腰	iou 忧 yōu 忧
ian 烟 yān 烟	in 因 yīn 音	iang 央 yāng 央	ing 英 yīng 英	iong 雍 yōng 拥	ü 乌 wū 污
ua 蛙 wā 蛙	uo 窝 wō 窝	uai 歪 wāi 歪	uei 威 wēi 威	uan 弯 wān 弯	uen 温 wēn 温
uang 汪 wāng 汪	ueng 翁 wéng 翁	ü 迂 yū 迂	üe 约 yuē 约	üan 冤 yuān 冤	ün 晕 yūn 晕

汉语拼音可以给汉字注音和拼写普通话语音，便于帮助识字，统一读音，改进语文教学，推广普通话等。汉语拼音采用26个拉丁字母，在字母表里规定顺序和名称，在声母表和韵母表里规定拼法，另有声调符号和隔音符号的规定。





阿拉丁卷



丑小鸭卷



灰姑娘卷



拇指姑娘卷



伊凡王子卷



小人国卷



小红帽卷



水手辛伯达卷



睡美人卷







# 三只小猪

在这本书里，你可以看到以下精彩的童话故事——

**三只小猪**  
**小兔过生日**



接力出版社  
Publishing House





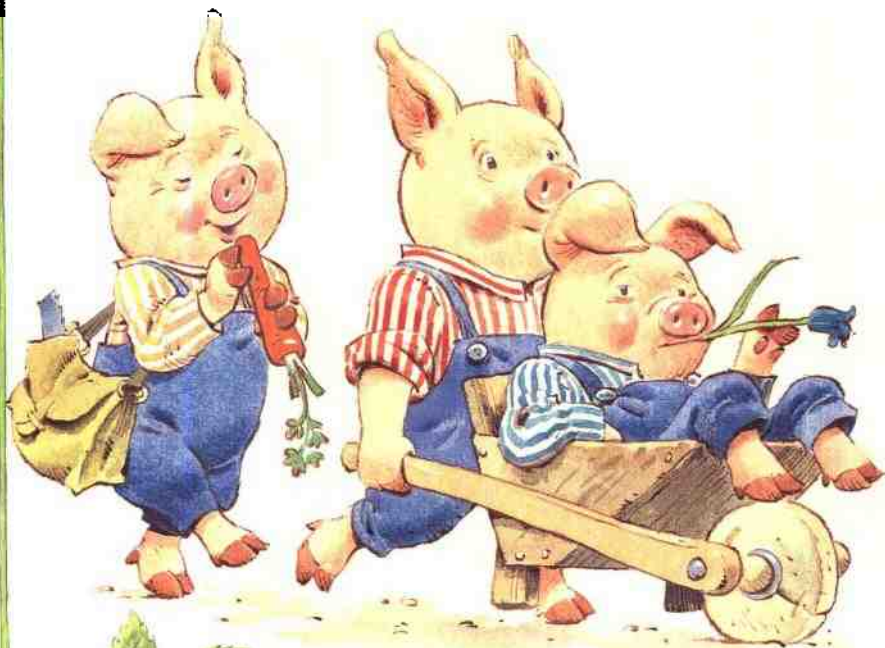
# 三只小猪

德国童话 原著\格林兄弟

很

jiǔ hěn jiǔ yǐ qián yǒu sān zhī xiǎo zhū jué dìng lí kāi bà  
久很久以前，有三只小猪决定离开爸  
ba mā ma yào qīn yǎn kàn kan wài miàn de shì jiè zài  
爸妈妈，要亲眼看看外面的世界。在  
yí gè xià rì de qīng chén zhè sān zhī xiǎo zhū chū fā le  
一个夏日的清晨，这三只小猪出发了。

nǐ qiáo zhū lǎo dà yòng dú lún chē tuī zhe xiǎo dì zhū  
你瞧，猪老大用独轮小车推着小弟猪  
lǎo sān kuài bù de zǒu zhe zuò zài chē shàng de zhū lǎo sān zuǐ li  
老三快步地走着，坐在车上的猪老三嘴里  
diǎo zhe yí zhī huā yōu xián zì dé de xīn shǎng zhe lù biān de měi  
叼着一枝花，悠闲自得地欣赏着路边的美  
jǐng zhū lǎo èr kuā zhe yí gè gōng jù bāo gēn zài zhū lǎo dà shēn  
景。猪老二挎着一个工具包跟在猪老大身  
hòu biān zǒu biān jīn jīn yǒu wèi de kǎn zhe hú luó bo  
后，边走边津津有味地啃着胡萝卜。





zài zhěng gè xià tiān lǐ , zhè sān zhī xiǎo zhū zài shù lín lǐ  
在整个夏天里，这三只小猪在树林里

sì chù yóu dòng , zài cǎo dì shàng yóu wán , zuò gè zhǒng yóu xì ,  
四处游荡，在草地上游玩，做各种游戏，  
zhēn shí kāi xīn jí le , shuí yě méi yǒu tā men nà yàng kuài lè 。  
真是开心极了，谁也没有他们那样快乐。

hái yǒu ne , tā men jiāo le xǔ duō péng you , zǒu dào nǎ  
还有呢，他们交了许多朋友，走到哪  
lǐ dōu shòu dào rè qíng de huān yíng hé kuǎn dài 。  
里都受到热情的欢迎和款待。

suí zhe měi lì de xià tiān yì tiān tiān guò qù , rén men dōu  
随着美丽的夏天一天天过去，人们都  
huí jiā máng qǐ lái le , dōu zài wèi dōng tiān de lái lín zuò zhǔn  
回家忙起来了，都在为冬天的来临做准  
bèi 。 zhǐ yǒu zhè sān zhī xiǎo zhū réng rán xiàng yǐ qián nà yàng zhěng  
备。只有这三只小猪仍然像以前那样整  
tiān dào chù yóu wán 。 kàn dào dà jiā zài máng gè bù tíng , tā men  
天到处游玩。看到大家在忙个不停，他们  
hái xiào rěn jiā ne 。  
还笑人家呢。

qiū tiān hěn kuài jiù dào le , tiān qì yǐ jīng jiàn jiàn de biàn  
秋天很快就到了，天气已经渐渐地变  
lěng 。 yǒu yì tiān , tiān kōng xià qǐ le xiǎn xiǎn lì lì de xiǎo  
冷。有一天，天空下起了淅淅沥沥的小  
yǔ 。 dào zhè shí sān zhī xiǎo zhū cái gǎn jué dào tā men xū yào  
雨。到这时三只小猪才感觉到他们需要  
yì suǒ shí shí zài zài de fáng zi 。  
一所实实在在的房子。

āi ! wú yōu wú lǜ de hǎo rì zi jiù yào guò qù le 。  
“唉！无忧无虑的好日子就要过去了。  
zǎn men yě déi xiàng bié rén yì yàng hǎo hǎo gàn huó , yào bù rán jiù  
咱们也得像别人一样好好干活，要不然就  
jiāng shàng wú piàn wǎ bì fēng yǎn yǔ , xià wú cùn tǔ lì shēn ān  
将‘上无片瓦避风遮雨，下无寸土立身安  
jiā ’ , zhǐ hǎo rèn píng fēng chuī yǔ dǎ , shòu kǔ āi dòng 。 ”  
家’，只好任凭风吹雨打，受苦挨冻。”

tā men zài yì qǐ shāng liáng gāi zěn me bàn , jié guǒ jué dìng  
他们在一起商量该怎么办，结果决定  
zì jǐ guǎn zì jǐ 。 zuì lǎn de zhū lǎo sān qīng sōng de shuō :  
自己管自己。最懒的猪老三轻松地说：

wǒ yào xiū yì jiān cǎo fáng zi yì tiān jiù néng gài qǐ lái 。  
“我要修一间草房子，一天就能盖起来。”

nà tài bù jié shí le fēng yì chuī jiù huì dǎo 。  
“那太不结实了，风一吹就会倒。”

tā de liǎng wèi gē ge dōu yáo tóu biǎo shì bù zàn chéng 。  
他的两位哥哥都摇头表示不赞成。

dàn shì zhū lǎo sān gēn běn jiù méi yǒu bǎ liǎng wèi gē ge de  
但是猪老三根本就没有把两位哥哥的

huà dāng zuò yì huí shì bú dào yì tiān tā zhēn de jiù gài qǐ  
话当做一回事。不到一天，他真的就盖起

le yì jiān cǎo fáng zi 。  
了一间草房子。

zhū lǎo èr méi yǒu sān dì nà me lǎn tā dào chù xún zhǎo  
猪老二没有三弟那么懒，他到处寻找







shì hé gài fáng zi de mù gùn hé mù bǎn  
适合盖房子的木棍和木板。

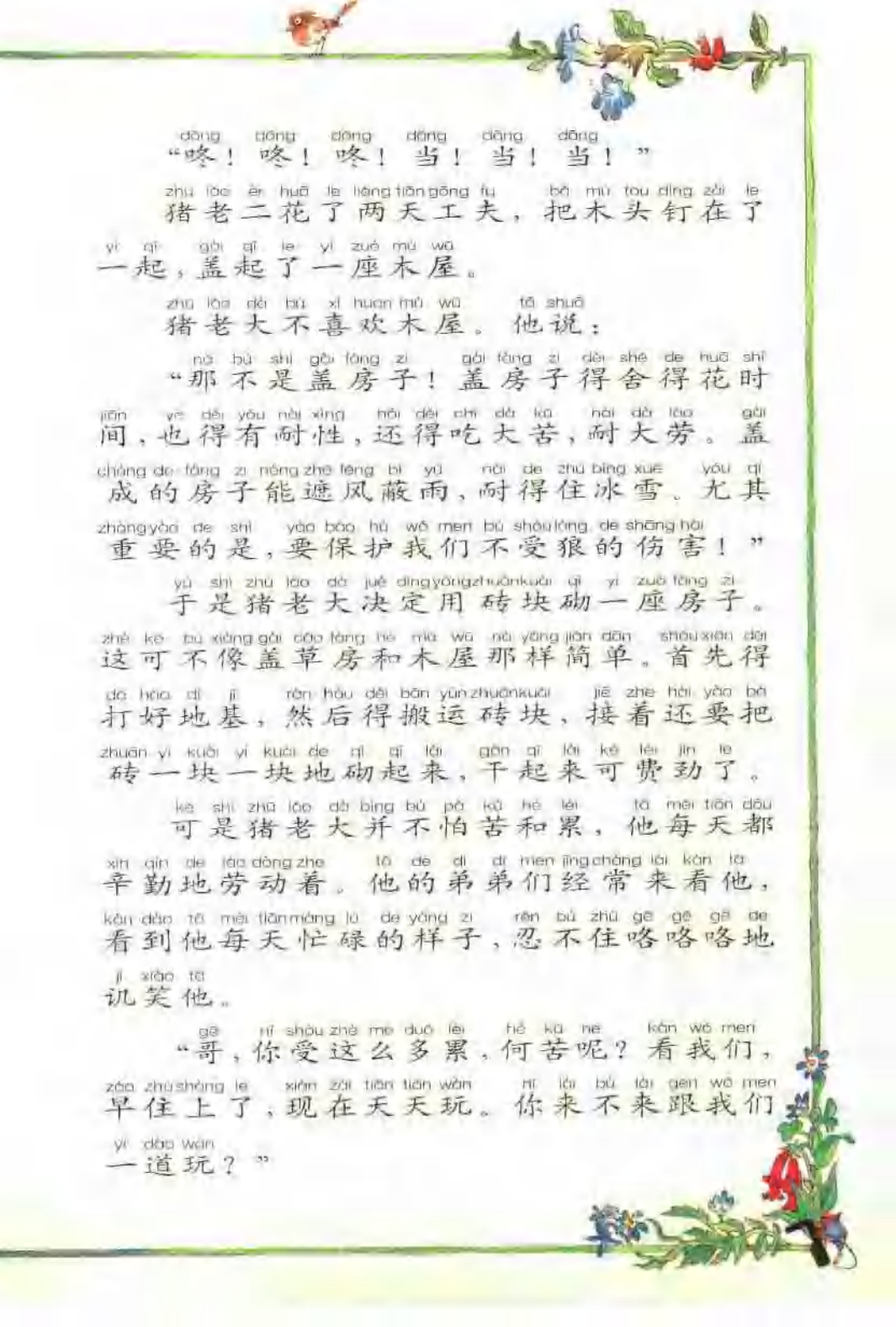
zhū lǎo èr hěn kuài jiù bǎ gài fáng zi suǒ xū yào de dōng xī  
猪老二很快就把盖房子所需要的东西

zhǎo qí le 。 jiē zhe tā cóng nà ge gōng jù bāo li ná chū jù  
找齐了。接着他从那个工具包里拿出锯

zi 、 chuí zi 、 qián zi hé dīng zi , rán hòu kāi shǐ jiàn zào zì jǐ  
子、锤子、钳子和钉子，然后开始建造自己

de fáng zi 。  
的房子。





dōng dōng dōng dōng dāng dāng  
“咚！咚！咚！当！当！当！”

zhū lǎo èr huā le liǎng tiān gōng fu bǎ mù tóu dīng zài le  
猪老二花了两天工夫，把木头钉在了  
yì qǐ gài qi le yì zuò mù wū  
一起，盖起了一座木屋。

zhū lǎo dà bù xǐ huān mù wū tā shuō  
猪老大不喜欢木屋。他说：

nà bú shì gài fáng zi gài fáng zi dé shè de huā shí  
“那不是盖房子！盖房子得舍得花时  
jiān yě dé yǒu nài xìng hái dé chī dà kǔ nài dà láo gài  
间，也得有耐性，还得吃大苦，耐大劳。盖  
chéng de fáng zi néng zhē fēng bì yǔ nǐ de zhū bīng xuě yóu qí  
成的房子能遮风蔽雨，耐得住冰雪。尤其  
zhòng yào de shì yào bǎo hù wǒ men bú shòu lǎng de shāng hài  
重要的是，要保护我们不受狼的伤害！”

yú shì zhū lǎo dà jué dìng yòng zhuān kuài qiàn yì zuò fáng zi  
于是猪老大决定用砖块砌一座房子。

zhè kě bù xiàng gài cǎo fáng hé mù wū nà yàng jiǎn dān shǒu xiān dé  
这可不像盖草房和木屋那样简单。首先得  
dǎ hǎo dì jī rán hòu dé bān yùn zhuān kuài jiē zhe hái yào bǎ  
打好地基，然后得搬运砖块，接着还要把  
zhuān yì kuài yì kuài de qiàn qǐ lái gàn qǐ lái kě lèi jìn le  
砖一块一块地砌起来，干起来可费劲了。

kě shì zhū lǎo dà bìng bù pà kǔ hé lèi tā měi tiān dōu  
可是猪老大并不怕苦和累，他每天都  
xīn qín de láo dòng zhe tā de dì dì jīng cháng lái kàn tā  
辛勤地劳动着。他的弟弟们经常来看他，  
kàn dào tā měi tiān máng lù de yàng zi rěn bù zhù lō lō lō de  
看到他每天忙碌的样子，忍不住咯咯咯地  
jī xiào tā  
讥笑他。

gē hī shòu zhè me duō lèi hé kǔ ne kàn wǒ men  
“哥，你受这么多累，何苦呢？看我们，  
zǎo zhù shàng le xiàn zài tiān tiān wán nǐ lái bù lái gēn wǒ men  
早住上了，现在天天玩。你来不来跟我们  
yì dǎo wán?  
一道玩？”

jué jiàng de zhū lǎo dà xiè jué le dì dì men de hào yì  
倔强的猪老大谢绝了弟弟们的好意，

jì xù mǎi tóu gài fáng tā jiān dìng de shuō  
继续埋头盖房，他坚定地说：

wǒ dé xiān bǎ fáng zi gài hǎo wǒ de fáng zi bì xū  
“我得先把房子盖好。我的房子必须

jiān gù nài yòng děng wǒ gài wán le yí dìng gēn nǐ men wǎn  
坚固耐用。等我盖完了，一定跟你们玩。”

zhū lǎo dà jiē zhe jiāo xùn liǎng gè dì dì  
猪老大接着教训两个弟弟：

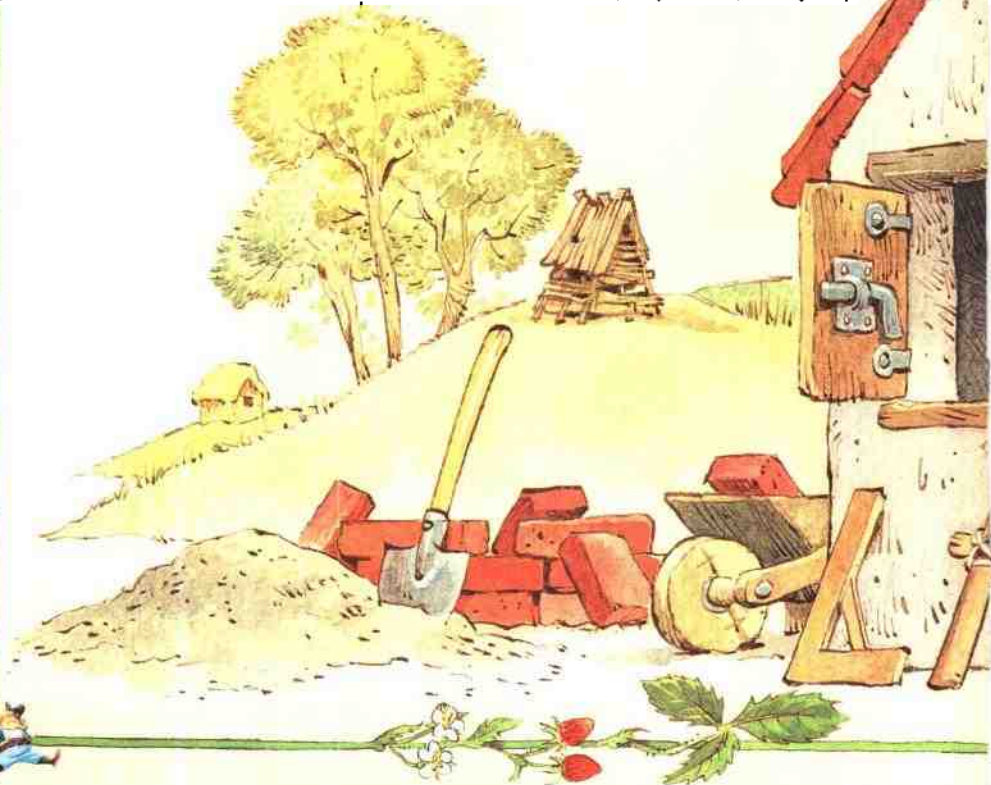
wǒ kě bù néng xiàng nǐ men nà yàng lǎn nǐ men kě bié  
“我可不能像你们那样懒！你们可别

gāo xìng de tài zǎo má fan kě zài hòu tóu ne  
高兴得太早。麻烦可在后头呢！”

yì tiān tiān guò qù le cōng míng de zhū lǎo dà gài de fáng  
一天天过去了。聪明的猪老大盖的房

zi jiàn jiàn yǒu le mú yàng yǒu le guī mó  
子渐渐有了模样，有了规模。

cōng míng yòu yǒu yì lì de zhū lǎo dà zhōng yú bǎ tā de xīn  
聪明又有毅力的猪老大终于把他的新

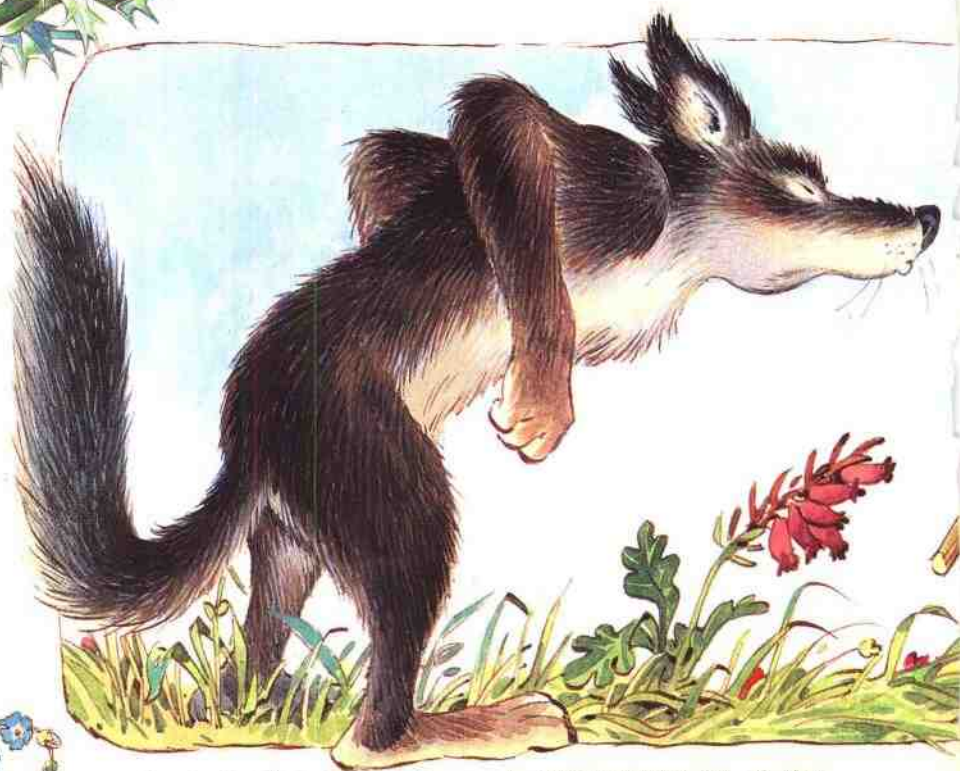


fáng zi gài qǐ lái le 。  
房子盖起来了。

yǒu yì tiān zhèng zài wán shuǎ de zhū lǎo èr hé zhū lǎo sān  
有一天，正在玩耍的猪老二和猪老三  
zài fù jìn fā xiàn le dà è láng de zōng jì tā men jīng kǒng wàn  
在附近发现了大恶狼的踪迹。他们惊恐万  
zhuàng jí jí máng máng pǎo huí le gè zì de jiā 。  
状，急急忙忙跑回了各自的家。







dà è láng zhēn de lái le tā yuánzhēngliǎng zhī dà láng  
大恶狼真的来了。他圆睁两只大狼

yǎn è hěn hěn de dèng zhe zhū lǎo sān de xiǎo cǎo fáng  
眼，恶狠狠地瞪着猪老三的小草房。

chū lái dà è láng hǒu dào kǒu shuǐ cóng dà zuǐ li  
“出来！”大恶狼吼道，口水从大嘴里

liú chū lái wǒ yǒu huà yào gēn nǐ shuō  
流出来，“我有话要跟你说！”

wǒ wǒ hái shì dài dài zài wū li ba  
“我……我还是待……待在屋里吧。”

zhū lǎo sān dǎn zhàn xīn jīng de huí dá dào  
猪老三胆战心惊地回答道。

shén me wǒ huì yǒu bàn fǎ jiào nǐ chū lái de  
“什么？我会有办法叫你出来的！”

dà è láng fèn nù de hǒu dào tā shēn shēn de xī le  
大恶狼愤怒地吼道。他深深地吸了



yì kǒu qì , gǔ qǐ le xiōng , rán hòu yòng jìn quánshēn de lì qì  
一口气，鼓起了胸，然后用尽全身的力气  
shǐ jìn xiàng cǎo fáng chuī qù 。  
使劲向草房吹去。

yú chūn de zhū lǎo sān zài xì xì de mù gùn shàng biān de  
愚蠢的猪老三在细细的木棍上编的  
nà xiē gān cǎo fēn fēn yáng yáng de sǎn kāi , fáng zi yí xià zi jiù  
那些干草纷纷扬扬地散开，房子一下子就  
tū le 。  
塌了。

dà è láng duì zì jǐ de běn shì shí fēn xīn shǎng dé yì  
大恶狼对自己的本事十分欣赏，得意  
wàng xíng de tā jìng méi yǒu zhù yì dào zhū lǎo sān cóng cǎo duī xià  
忘形的他竟没有注意到猪老三从草堆下  
tōu tōu pá le chū lái , pīn mìng de cháo zhū lǎo èr de mù wū pǎo qù 。  
偷偷爬了出来，拼命地朝猪老二的木屋跑去。



dāng dà è láng fā jué dào le zuǐ biān de xiǎo féi zhū táo zǒu  
当大恶狼发觉到了嘴边的小肥猪逃走

yǐ hòu qì bù dǎ yí chù lái jiǎn zhí dōu qì fēng le  
以后，气不打一处来，简直都气疯了。

gěi wǒ huí lái !  
“给我回来！”

dà è láng dà jiào suí hòu zhuī qù xiǎng chèn xiǎo zhū táo jìn  
大恶狼大叫，随后追去，想趁小猪逃进

mù wū zhī qián zhuō zhù tā  
木屋之前捉住他。

zhū lǎo sān xiàng fēng le sì de táo jìn le zhū lǎo èr de jiā  
猪老三像疯了似的逃进了猪老二的家

lǐ duǒ le qǐ lái  
里躲了起来。

